

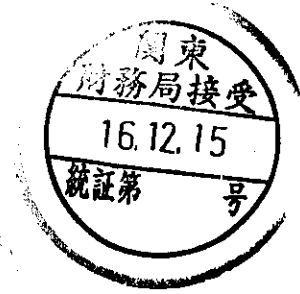
株券等の大量保有の状況の開示に関する内閣府令
第三号様式

004G9EQQ

36/009

【表紙】

【提出書類】 大量保有報告書
 【根拠条文】 法第27条の26第1項
 【提出先】 関東財務局長
 【氏名又は名称】 UBS証券会社 東京支店
 日本における代表者 サイモン・パンス
 【住所又は本店所在地】 〒100-0004 東京都千代田区 大手町1丁目5番1号
 大手町ファーストスクエア
 【報告義務発生日】 平成 16年11月30日
 【提出日】 平成 16年12月15日
 【提出者及び共同保有者の総数
 (名)】 7 名
 【提出形態】 連名



第1【発行会社に関する事項】

| | |
|---------|--|
| 発行会社の名称 | 川崎重工業株式会社 |
| 会社コード | 7012 |
| 上場・店頭の別 | 上場 |
| 上場証券取引所 | 東京証券取引所・大阪証券取引所・名古屋証券取引所 |
| 本店所在地 | 650-8680 神戸市中央区東川崎町1-1-3 神戸クリスタルタワー |

第2【提出者に関する事項】

1【提出者（大量保有者）／1】

(1)【提出者の概要】

①【提出者（大量保有者）】

| | |
|------------|--|
| 個人・法人の別 | 法人 |
| 氏名又は名称 | ユービーエス・エイ・ジー（銀行） |
| 住所又は本店所在地 | 〒100-0004 東京都千代田区大手町1丁目5番1号 大手町ファーストスクエア |
| 旧氏名又は名称 | |
| 旧住所又は本店所在地 | |

②【個人の場合】

| | |
|-------|--|
| 生年月日 | |
| 職業 | |
| 勤務先名称 | |
| 勤務先住所 | |

③【法人の場合】

| | |
|-------|-------------------|
| 設立年月日 | 昭和53年2月28日 |
| 代表者氏名 | クラウス・ウルス・ガブリエル・ダス |
| 代表者役職 | 日本における代表者、東京支店長 |
| 事業内容 | 銀行業 |

④【事務上の連絡先】

| | |
|---------------|---------------------------------|
| 事務上の連絡先及び担当者名 | ユービーエス・エイ・ジー（銀行） コンプライアンス部 仲野竜弥 |
| 電話番号 | 03-5208-7313 |

(2)【保有目的】

当行ロンドン支店及び他支店における中期的なディーリング目的により保有している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

| | 法第27条の23第3項本文 | 法第27条の23第3項第1号 | 法第27条の23第3項第2号 |
|---------------------------------------|-------------------|----------------|----------------|
| 株券 (株) | 12,415,300 | | 16,000 |
| 新株引受権証券 (株) | A | — | G |
| 新株予約権証券 (株) | B | — | H |
| 新株予約権付社債券 (株) | C (*注) 31,145,700 | — | I |
| 対象有価証券カバードワラント | D | | J |
| 株券預託証券 | | | |
| 株券関連預託証券 | E | | K |
| 対象有価証券償還社債 | F | | L |
| 合計 (株) | M 43,561,000 | N | O 16,000 |
| 信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数 | P | | 0 |
| 保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P) | Q | | 43,577,000 |
| 保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) | R | | 31,145,700 |

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

| | | |
|--|---|---------------|
| 発行済株式総数 (株) (平成16年11月30日現在) | S | 1,443,394,172 |
| 上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100) | | 2.96% |
| 直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%) | | |

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

UBS証券へ364,000貸し株

2 【提出者 (大量保有者) /2】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

| | |
|------------|--------------------------------|
| 個人・法人の別 | 法人 |
| 氏名又は名称 | UBS証券会社 東京支店 |
| 住所又は本店所在地 | 東京都千代田区大手町1丁目5番1号 大手町ファーストスクエア |
| 旧氏名又は名称 | |
| 旧住所又は本店所在地 | |

② 【個人の場合】

| | |
|-------|--|
| 生年月日 | |
| 職業 | |
| 勤務先名称 | |
| 勤務先住所 | |

③ 【法人の場合】

| | |
|-------|------------|
| 設立年月日 | 平成9年11月11日 |
| 代表者氏名 | サイモン・パンス |
| 代表者役職 | 日本における代表者 |
| 事業内容 | 証券業 |

④ 【事務上の連絡先】

| | |
|---------------|----------------------------|
| 事務上の連絡先及び担当者名 | UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香 |
| 電話番号 | 03-5208-6041 |

(2) 【保有目的】

国内の株式を自己勘定で保有している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

| | 法第27条の23第3項本文 | 法第27条の23第3項第1号 | 法第27条の23第3項第2号 |
|---------------------------------------|---------------|----------------|----------------|
| 株券 (株) | 2,551,200 | | |
| 新株引受権証券 (株) | A | — | G |
| 新株予約権証券 (株) | B | — | H |
| 新株予約権付社債券 (株) | C (*注) | — | I |
| 対象有価証券カバードワラント | D | | J |
| 株券預託証券 | | | |
| 株券関連預託証券 | E | | K |
| 対象有価証券償還社債 | F | | L |
| 合計 (株) | M | 2,551,200 | N |
| 信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数 | P | | 0 |
| 保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P) | Q | | 2,551,200 |
| 保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) | R | | 0 |

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

| | | |
|--|---|---------------|
| 発行済株式総数 (株) (平成16年11月30日現在) | S | 1,443,394,172 |
| 上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100) | | 0.18% |
| 直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%) | | |

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

ユービーエス・エイ・ジー (銀行) へ1,437,000貸し株

3 【提出者 (大量保有者) /3】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

| | |
|------------|----------------------------------|
| 個人・法人の別 | 法人 |
| 氏名又は名称 | DSI International Management Inc |
| 住所又は本店所在地 | USA |
| 旧氏名又は名称 | |
| 旧住所又は本店所在地 | |

② 【個人の場合】

| | |
|-------|--|
| 生年月日 | |
| 職業 | |
| 勤務先名称 | |
| 勤務先住所 | |

③ 【法人の場合】

| | |
|-------|--|
| 設立年月日 | 昭和62年6月10日 |
| 代表者氏名 | Holmgren Sr., John J. |
| 代表者役職 | President, Chief Executive Officer, and Chief Investment Officer |
| 事業内容 | 投資顧問業 |

④ 【事務上の連絡先】

| | |
|---------------|----------------------------|
| 事務上の連絡先及び担当者名 | UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香 |
| 電話番号 | 03-5208-6041 |

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

| | 法第27条の23第3項本文 | 法第27条の23第3項第1号 | 法第27条の23第3項第2号 |
|---------------------------------------|---------------|----------------|----------------|
| 株券(株) | | | 350,000 |
| 新株引受権証券(株) | A | — G | |
| 新株予約権証券(株) | B | — H | |
| 新株予約権付社債券(株) | C (*注) | — I | |
| 対象有価証券カバードワラント | D | | J |
| 株券預託証券 | | | |
| 株券関連預託証券 | E | | K |
| 対象有価証券償還社債 | F | | L |
| 合計(株) | M | N | O 350,000 |
| 信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数 | P | | |
| 保有株券等の数(総数) (M+N+O-P) | Q | | 350,000 |
| 保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) | R | | 0 |

② 【株券等保有割合】

| | | |
|---------------------------------------|---|---------------|
| 発行済株式総数(株) (平成16年11月30日現在) | S | 1,443,394,172 |
| 上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100) | | 0.02% |
| 直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%) | | |

(*従前の転換社債券)

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

| |
|----|
| 無し |
|----|

4 【提出者(大量保有者) / 4】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者(大量保有者)】

| | |
|------------|---|
| 個人・法人の別 | 法人 |
| 氏名又は名称 | UBS Fund Management (Switzerland) AG |
| 住所又は本店所在地 | Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel, Switzerland |
| 旧氏名又は名称 | |
| 旧住所又は本店所在地 | |

② 【個人の場合】

| | |
|-------|--|
| 生年月日 | |
| 職業 | |
| 勤務先名称 | |
| 勤務先住所 | |

③ 【法人の場合】

| | |
|-------|--------------------------|
| 設立年月日 | 昭和34年12月1日 |
| 代表者氏名 | Markus Steiner |
| 代表者役職 | Chief Investment Officer |
| 事業内容 | 投資顧問業務 |

(4) 【事務上の連絡先】

| | |
|---------------|----------------------------|
| 事務上の連絡先及び担当者名 | UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香 |
| 電話番号 | 03-5208-6041 |

(2) 【保有目的】

| |
|--------------------------|
| 投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。 |
|--------------------------|

(2) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

| | 法第27条の23第3項本文 | 法第27条の23第3項第1号 | 法第27条の23第3項第2号 |
|---------------------------------------|---------------|----------------|----------------|
| 株券(株) | | | 103,000 |
| 新株引受権証券(株) | A | — G | |
| 新株予約権証券(株) | B | — H | |
| 新株予約権付社債券(株) | C (*注) | — I | |
| 対象有価証券カバードワラント | D | | J |
| 株券預託証券 | | | |
| 株券関連預託証券 | E | | K |
| 対象有価証券償還社債 | F | | L |
| 合計(株) | M | N | O 103,000 |
| 信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数 | P | | |
| 保有株券等の数(総数) (M+N+O-P) | Q | | 103,000 |
| 保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) | R | | 0 |

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

| | | |
|---------------------------------------|---|---------------|
| 発行済株式総数(株) (平成16年11月30日現在) | S | 1,443,394,172 |
| 上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100) | | 0.01% |
| 直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%) | | |

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

| |
|----|
| 無し |
|----|

5 【提出者(大量保有者) / 5】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者(大量保有者)】

| | |
|------------|---|
| 個人・法人の別 | 法人 |
| 氏名又は名称 | UBS Global Asset Management Life Ltd |
| 住所又は本店所在地 | 21 Lombard Street, London EC3V9AH, United Kingdom |
| 旧氏名又は名称 | |
| 旧住所又は本店所在地 | |

② 【個人の場合】

| | |
|-------|--|
| 生年月日 | |
| 職業 | |
| 勤務先名称 | |
| 勤務先住所 | |

③ 【法人の場合】

| | |
|-------|-------------------|
| 設立年月日 | 平成8年11月19日 |
| 代表者氏名 | Michael Bishop |
| 代表者役職 | Managing Director |
| 事業内容 | 保険類似の投資商品販売業 |

④ 【事務上の連絡先】

| | |
|---------------|----------------------------|
| 事務上の連絡先及び担当者名 | UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香 |
| 電話番号 | 03-5208-6041 |

(2) 【保有目的】

| |
|---------------------------------|
| 保険類似の投資商品販売業を営む関係で、顧客勘定で投資している。 |
|---------------------------------|

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

| | 法第27条の23第3項本文 | 法第27条の23第3項第1号 | 法第27条の23第3項第2号 |
|---------------------------------------|---------------|----------------|----------------|
| 株券 (株) | | | 123,000 |
| 新株引受権証書 (株) | A | - G | |
| 新株予約権証券 (株) | B | - H | |
| 新株予約権付社債券 (株) | C (*注) | - I | |
| 対象有価証券カバードワラント | D | J | |
| 株券預託証券 | | | |
| 株券関連預託証券 | E | K | |
| 対象有価証券償還社債 | F | L | |
| 合計 (株) | M | N | O 123,000 |
| 信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数 | P | | |
| 保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P) | Q | | 123,000 |
| 保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) | R | | 0 |

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

| | | |
|--|---|---------------|
| 発行済株式総数 (株) (平成16年11月30日現在) | S | 1,443,394,172 |
| 上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100) | | 0.01% |
| 直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%) | | |

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

6 【提出者 (大量保有者) /6】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

| | |
|------------|---|
| 個人・法人の別 | 法人 |
| 氏名又は名称 | UBS O' Connor LIMITED |
| 住所又は本店所在地 | 100 Liverpool Sreet, London, ECM2RH, United Kingdom |
| 旧氏名又は名称 | |
| 旧住所又は本店所在地 | |

② 【個人の場合】

| | |
|-------|--|
| 生年月日 | |
| 職業 | |
| 勤務先名称 | |
| 勤務先住所 | |

③ 【法人の場合】

| | |
|-------|--------------------------|
| 設立年月日 | 昭和62年6月12日 |
| 代表者氏名 | Michael Duns |
| 代表者役職 | Chief Finanacial Officer |
| 事業内容 | 投資顧問業 |

④ 【事務上の連絡先】

| | |
|---------------|----------------------------|
| 事務上の連絡先及び担当者名 | UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香 |
| 電話番号 | 03-5208-6041 |

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

| | 法第27条の23第3項本文 | 法第27条の23第3項第1号 | 法第27条の23第3項第2号 |
|---------------------------------------|---------------|----------------|----------------|
| 株券 (株) | | | 0 |
| 新株引受権証書 (株) | A | - G | |
| 新株予約権証券 (株) | B | - H | |
| 新株予約権付社債券 (株) | C (*注) | - I (*注) | 16,072,660 |
| 対象有価証券カバードワラント | D | J | |
| 株券預託証券 | | | |
| 株券関連預託証券 | E | K | |
| 対象有価証券償還社債 | F | L | |
| 合計 (株) | M | N | 0 16,072,660 |
| 信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数 | P | | |
| 保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P) | Q | | 16,072,660 |
| 保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) | R | | 16,072,660 |

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

| | | |
|--|---|---------------|
| 発行済株式総数 (株) (平成15年11月28日現在) | S | 1,443,394,172 |
| 上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100) | | 1.10% |
| 直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%) | | |

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

7 【提出者 (大量保有者) /7】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

| | |
|------------|---|
| 個人・法人の別 | 法人 |
| 氏名又は名称 | UBS Securities LLC |
| 住所又は本店所在地 | 2711 Centerville Road, Suite 400, Wilmington DE 19808 Delaware, USA |
| 旧氏名又は名称 | |
| 旧住所又は本店所在地 | |

② 【個人の場合】

| | |
|-------|--|
| 生年月日 | |
| 職業 | |
| 勤務先名称 | |
| 勤務先住所 | |

③ 【法人の場合】

| | |
|-------|-------------------------|
| 設立年月日 | 平成7年11月4日 |
| 代表者氏名 | Robert B. Mills |
| 代表者役職 | Chief Financial Officer |
| 事業内容 | 証券業 |

④ 【事務上の連絡先】

| | |
|---------------|----------------------------|
| 事務上の連絡先及び担当者名 | UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香 |
| 電話番号 | 03-5208-6041 |

(2) 【保有目的】

証券業を営む関係で、保有している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

| | 法第27条の23第3項本文 | 法第27条の23第3項第1号 | 法第27条の23第3項第2号 |
|---------------------------------------|---------------|----------------|----------------|
| 株券 (株) | 15,596,100 | | |
| 新株引受権証券 (株) | A | — | G |
| 新株予約権証券 (株) | B | — | H |
| 新株予約権付社債券 (株) | C (*注) | — | I (*注) |
| 対象有価証券カバードワラント | D | | J |
| 株券預託証券 | | | |
| 株券関連預託証券 | E | | K |
| 対象有価証券償還社債 | F | | L |
| 合計 (株) | M 15,596,100 | N | O |
| 信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数 | P | | |
| 保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P) | Q | | 15,596,100 |
| 保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) | R | | 0 |

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

| | | |
|--|---|---------------|
| 発行済株式総数 (株) (平成15年11月30日現在) | S | 1,443,394,172 |
| 上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100) | | 1.08% |
| 直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%) | | |

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

ユービーエス・エイ・ジー (銀行) へ1,596,100貸し株

第4 【提出者及び共同保有者に関する総括表】

1 【提出者及び共同保有者】

- | | | |
|--------------------------------------|------------|---|
| 1. ユービーエス・エイ・ジー (銀行) | 2. UBS証券会社 | 3. DSI International Management, Inc. |
| 4. UBS Fund Management (Switzerland) | | 5. UBS Global Asset Management Life Ltd |
| 6. UBS O'CONNOR LIMITED | | 7. UBS Securities LLC |

2 【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】

(1) 【保有株券等の数】

| | 法第27条の23第3項本文 | 法第27条の23第3項第1号 | 法第27条の23第3項第2号 |
|---------------------------------------|-------------------|----------------|----------------|
| 株券 (株) | 30,562,600 | | 592,000 |
| 新株引受権証券 (株) | A | — | G |
| 新株予約権証券 (株) | B | — | H |
| 新株予約権付社債券 (株) | C (*注) 31,145,700 | — | I 16,072,660 |
| 対象有価証券カバードワラント | D | | J |
| 株券預託証券 | | | |
| 株券関連預託証券 | E | | K |
| 対象有価証券償還社債 | F | | L |
| 合計 (株) | M 61,708,300 | N | O 16,664,660 |
| 信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数 | P | | |
| 保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P) | Q | | 78,372,960 |
| 保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L) | R | | 47,218,360 |

(2) 【株券等保有割合】

| | | |
|--|---|---------------|
| 発行済株式総数 (株) (平成16年11月30日現在) | S | 1,443,394,172 |
| 上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100) | | 5.26% |
| 直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%) | | |

(*従前の転換社債券)

委任状

スイス連邦法に基づき設立され、本店をスイス連邦 8001 チューリッヒ、バーンホフシユトラーセ 45 に有し、日本国東京都千代田区大手町 1 丁目 5 番一号大手ファーストスクエアにおいて営業しているユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店（以下「当行」という。）は、下記の者を代理人と定め、本店及び全支店を含む当行を代表して当行のために下記の行為を行う権限を委任する。

1. 本店および全支店を含む当行による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、証券取引法第二章の三に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS証券会社 東京支店

サイモン・バンス

原文之

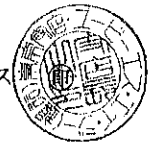
上記の証として、当社は、2004年3月15日、権限ある役員をして本委任状に署名せしめた。

本委任状は本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）

日本における代表者

クラウス・ウルス・ガブリエル・ダス



委任状（意訳）

米国法に基づき設立され、本店を米国コネチカット州、スタンフォード、アトランティック・ストリート 400 に有するディーエスアイ・インターナショナル・マネージメント・インク（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為により下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス
原文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ガブリエル・ダス
野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、2003年12月11日、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

John J. Holmgren, Jr.

(ジョン・ジェイ・ホルムグレン・ジュニア)

マネージング ディレクター

署名権限者

2003年12月11日

Power of Attorney

DSI International Management, Inc. ("**Company**") of 400 Atlantic Street, Stamford, Connecticut 06901, USA, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "**Attorney**"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("**Reports**") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% or more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Graham Francis
Fumiya Hara

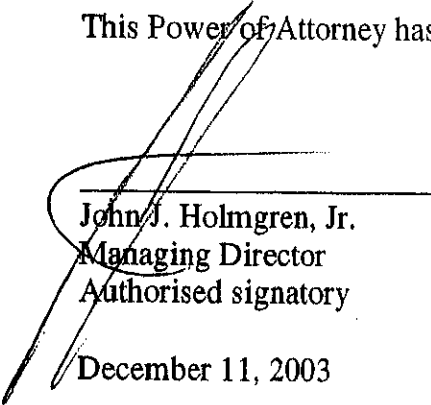
UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



John J. Holmgren, Jr.
Managing Director
Authorised signatory

December 11, 2003

委任状（意識）

スイス連邦バーゼル市（郵便番号 4002）エーシェンフォースタット 48 に位置する、ユービーエス ファンドマネージメント（スイス） エージェー（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

サイモン・バンス

原文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ウルス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Markus Steiner

チーフエグゼクティブオフィサー

Beat Schmidlin

エグゼクティブディレクター

2004年1月26日

Power of Attorney

UBS Fund Management (Switzerland) AG ("Company") of Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel, Switzerland, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Simon Bunce
Fumiyuki Hara

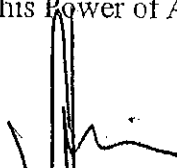
UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Urs Gabriel Duss
Yasuo Nomoto

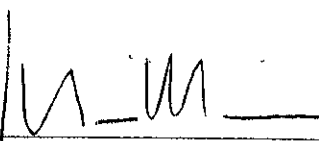
The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Markus Steiner
CEO



Beat Schmidlin
Executive Director

Dated: 26.1.2004

POWER OF ATTORNEY

UBS Global Asset Management Life Ltd ("Company") of 21 Lombard Street, London EC3V 9AH, United Kingdom, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% or more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Graham Francis
Fumiyuki Hara


UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

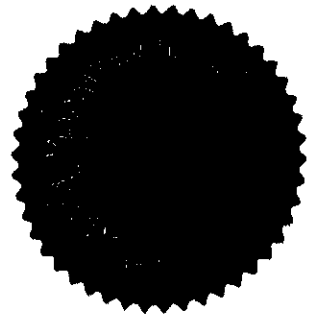
This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Name MICHAEL PAVEY
Authorised signatory



Name GILL CLARKE
Authorised signatory



Dated: 11/12/03

委任状（意訳）

英国法に基づき設立され、英国、ロンドン、ロンバード・ストリート 21 に位置するユービーエス・グローバルアセットマネジメントライフ リミテッド（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為により下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス

原文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、2003年12月11日、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Michael Pavey

署名権限者

Gill Clarke

署名権限者

委任状（意訳）

英国、ロンドン市（郵便番号 EC2M2RH）リプールストリート 100 に位置する、ユービーエス オコナー リミテッド（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

サイモン バンス
原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ウルス・ガブリエル・ダス
野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Michael Duns

署名権限者

2004 年 1 月 26 日

Power of Attorney

UBS O'CONNOR LIMITED ("**Company**") of 100 Liverpool Street, London, EC2M 2RH, United Kingdom hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "**Attorney**"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("**Reports**") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Simon Bunce
Fumiyuki Hara


UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Urs Gabriel Duss
Yasuo Nomoto


The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Michael Duns
Authorised signatory



James Mortimer
Authorised signatory

Dated: 26 January 2004.

委任状（意訳）

米国デラウェア州法に基づき設立されたユービーエス セキュリティーズ エルエルシー（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス
原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ガブリエル・ダス
野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Jeffrey H Laska
ディレクター兼
アシスタントセクレタリー

John J. Holmgren, Jr.
アソシエイト ディレクター兼
アシスタントセクレタリー

2004年1月6日

Power of Attorney

UBS Securities LLC, a Delaware limited liability company (the "**Company**"), hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "**Attorney**"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% or more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Graham Francis
Fumiyuki Hara

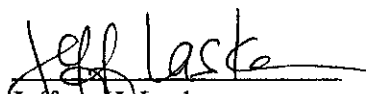
UBS AG, Tokyo Branch

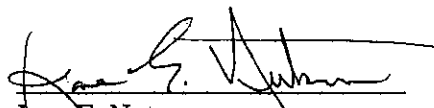
Klaus Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:


Jeffery N. Laska
Director and Assistant Secretary


Jane E. Nutson
Associate Director and Assistant Secretary

Dated: 6 January 2004